

## Измерительные приборы модели 640

Модель 640XL



Модель 640

Модель 640M



Модель 640

## Инструкция по эксплуатации

РУССКИЙ



**©Avery Weigh-Tronix LLC, 2008. Все права защищены.**

Содержащаяся здесь информация является собственностью Avery Weigh-Tronix, Inc и поставляется без гарантии отсутствия ошибок или упущений. Ни одна часть данного документа не может быть воспроизведена или использована без соответствующего договора или другого письменного разрешения. Авторские права и вышеупомянутые ограничения на воспроизведение и использование распространяются на все носители на которых может быть записана эта информация.

Avery Weigh-Tronix - это торговое название фирмы Weigh-Tronix, Inc.

#### Товарные знаки и подтверждения

Avery Weigh-Tronix, Avery Berkel, Dillon, NCI и Salter Brecknell являются зарегистрированными товарными знаками в определенных юрисдикциях.

Все используемые в этом документе товарные знаки и названия продукции третьих сторон являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками своих владельцев.

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При программировании или настройке оборудования вы должны следовать всем соответствующим стандартам и законодательствам. Продажа приведенных в этом руководстве настроек может быть незаконна.

## Декларации о соответствии

### США

Данное оборудование испытывалось и было признано соответствующим ограничениям Класса А для цифровых приборов согласно Части 15 Правил ФКС. Эти ограничения были составлены для того чтобы ввести достаточную защиту от вредных воздействий при использовании оборудования в коммерческом окружении. Это оборудование генерирует, использует и может излучать РЧ-энергию, а если установка и использование не соответствуют данной инструкции по эксплуатации, то это может привести к недопустимым помехам в радиосвязи. Использование данного оборудования в жилых районах скорее всего приведет к недопустимым помехам, которые пользователь должен будет нейтрализовать за свой счет.

### Канада

Этот цифровой прибор не превышает пределов Класса А по излучению радиопомех цифровыми приборами, которые изложены в «Нормах по радиопомехам» Министерства связи Канады.

### Европейские страны

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это изделие Класса А. В бытовом использовании он может привести к радиопомехам, которые могут потребовать от пользователя принятия соответствующих мер.



**Осторожно**

**ОСТОРОЖНО:** ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЗАМЕНЕ АККУМУЛЯТОРА. ЗАМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО НА АККУМУЛЯТОР ТАКОГО ЖЕ ТИПА ИЛИ РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЭКВИВАЛЕНТ. ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ СЛЕДУЕТ ИЗБАВЛЯТЬСЯ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

**ОСТОРОЖНО:** ШНУР ПИТАНИЯ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ КАК ГЛАВНОЕ УСТРОЙСТВО ОТКЛЮЧЕНИЯ, УБЕДИТЕСЬ ЧТО СЕТЕВАЯ РОЗЕТКА НАХОДИТСЯ/УСТАНОВЛЕНА РЯДОМ С ОБОРУДОВАНИЕМ И ЛЕГКО ДОСТУПНА.

# Содержание

	<i>стр.</i>
<b>Раздел 1: Введение</b> .....	7
Передняя панель.....	7
Описание клавиш .....	7
Индикация.....	8
Выводимые сообщения .....	9
Процедура ввода числа .....	9
Начало работы .....	10
Установка модели 640 .....	10
Подключение кабелей.....	11
Нижние панели модели 640 и 640XL.....	11
Модель 640M Варианты нижних разъемов.....	12
Описание контактов разъемов.....	13
<b>Раздел 2: Меню пользователя</b> .....	14
Правка A-LIST (A-СПИС).....	15
Доступ к статистике накопителей.....	16
Очистка накопителей .....	17
Отображение или изменение времени.....	17
Отображение или изменение даты.....	18
Ввод / Просмотр настроек звуковых сигналов клавиш .....	18
Ввод / Просмотр параметров таймера отключения .....	19
Настройка работы подсветки .....	19
Ввод / Просмотр выбора языка (на данный момент не работает) .....	20
Печать отчета конфигурации .....	20
<b>Раздел 3: Процедура взвешивания</b> .....	22
Обычное взвешивание.....	22
Взвешивание Брутто/Тара/Нетто (БТН) (пример с единичной тарой).....	22
Загрузка или выгрузка последовательных сумм нетто .....	23
Загрузка/выгрузка сумм нетто (Передатчик ХМ64) .....	23
Использование каналов памяти для накопления .....	24
Правка списка каналов памяти .....	24
Доступ к каналам памяти.....	24
Использование каналов памяти для накопления.....	24
Очистка накопителей .....	25
Чтобы очистить отдельный канал памяти .....	25
Чтобы распечатать индивидуальный канал памяти .....	25
Чтобы распечатать все каналы памяти.....	26
Ручная блокировка для передвижных систем .....	27
Использование режима блокировки для сохранения веса на ночь .....	27
Взвешивание животных с использованием AUTO-LOC (АВТО-ФИКС).....	27
Как настроить AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) .....	28

Взвешивание отдельных животных в стандартном режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС).....	29
Взвешивание отдельных животных в расширенном режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС).....	30
Печать .....	31
<b>Раздел 4: Меню тестирования.....</b>	<b>33</b>
Краткое изложение меню тестирования.....	33
Доступ в меню тестирования.....	34
Пункты меню тестирования.....	34
VOLTS (НАПРЯЖ) (входное напряжение) .....	34
LCD (ЖКД) (проверка ЖК-дисплея) .....	34
KEYPAD (КЛАВ) (проверка клавиатуры) .....	35
A/D (А/Ц) (просмотр / тест оценки аналогово-цифрового преобразования) .....	35
SERIAL (ПОСЛЕД) (проверка последовательных портов) .....	36
INPUT (ВХОД) (проверка входа) .....	36
SOFT (ПО) (н/д программы, версия и редакция).....	36
<b>Раздел 5: Удаленные дисплеи и удаленный передатчик XM64 .....</b>	<b>38</b>
Удаленные дисплеи: .....	38
Беспроводной удаленный передатчик XM64 .....	39
<b>Раздел 6: Технические данные.....</b>	<b>40</b>
<b>Раздел 7: Приложение: Руководство по быстрому программированию .....</b>	<b>42</b>
Как убедиться, что весы взвешивают правильно .....	42
Доступ в меню SETUP (640) (меню УСТАНОВОК (640)).....	42
(CONFIG (КОНФИГ)) Обнаружение и ввод Кодового номера конфигурации .....	43
Кодовые номера конфигурации для обычного применения:.....	45
Настройка модели 640 для датчиков загрузки и WEIGH BAR от других производителей. ....	45
Просмотр/Ввод Пользовательского калибровочного номера .....	46
Как настраивать фильтрование .....	47
<b>Раздел 8: Приложение: Устранение неисправностей.....</b>	<b>48</b>
Проблемы с включением .....	48
Неисправность с +/- RANGE (+/- ДИАПАЗ) .....	49
Проблемы с недостаточной мощностью или перегрузкой прибора.....	49
Неверные показания веса .....	50
Плавающие показания веса .....	50
Потеря данных: Время и дата или Каналы памяти .....	50
Как получить услуги по ремонту.....	51

Данное руководство касается измерительных приборов моделей 640, 640XL, 640M и удаленных дисплеев RD40XL, RD40 и RD40RF.

В руководстве описана работа с измерительным прибором Avery Weigh-Tronix модели 640 и удаленным дисплеем.

Главные разделы этого руководства пронумерованы и отмечены черной полосой, также как и *Введение* вверху. Подзаголовки появляются в левой колонке. Инструкции и текст располагаются на правой стороне страницы. Время от времени в левой колонке появляются примечания, советы и специальные инструкции.

## 1.1 Передняя панель

Лицевая сторона измерительного прибора модели 640 показана на Рисунке 1.1.



Рис. 1.1 Передняя панель

### Описание клавиш

В этом руководстве названия клавиш набраны заглавными буквами и выделены жирным шрифтом. Примеры: **TARE**, **G/N** (**TARA**, **Б/Н**) и т.д.

Индикация выделена курсивом. Примеры: *G/N*, *Lb* (*Б/Н*, *фунт.*) и т.д.

Сообщения выводятся жирным шрифтом и курсивом. Примеры: **HELLO**, **LO-BAT** (**ЗДРАВСТВУЙТЕ**, **НИЗ-ЗАР**) и т.д.

Всего имеется 8 клавиш. Для всех клавиш, кроме **ON/OFF** (**ВКЛ/ВЫКЛ**), предусмотрена звуковая обратная связь с низкими, средними и высокими настройками громкости.

<b>ON/OFF</b> ( <b>ВКЛ/ВЫКЛ</b> )	Включение/выключение устройства
<b>TARE</b> ( <b>TARA</b> )	Взвешивание груза на весах
<b>ZERO/CLEAR</b> ( <b>НОЛЬ/ОЧИСТИТЬ</b> )	Очистка веса <i>G/N</i> ( <i>Б/Н</i> ). Также используется для очистки каналов с памятью.
<b>G/N</b> ( <b>Б/Н</b> )	Переключение между весом брутто и нетто

<b>HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)</b>	При нажатии отображаемый вес сохраняется. При повторном нажатии происходит выход из режима хранения. Вес хранится в памяти на случай выключения устройства. При повторном включении измеренный вес будет все еще отображаться. Эта клавиша также используется для перемещения вправо в меню. Также, используйте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо. Это объясняется в разделе <a href="#">Меню пользователя на странице 14</a> этого руководства.
<b>PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)</b>	При нажатии этой клавиши данные будут отправлены на присоединенное устройство сбора информации, принтер, мультимплексор или компьютер. Эта клавиша также используется для перемещения вниз в меню.
<b>RM (BCP)</b>	Нажмите для доступа к каналу с памятью, чтобы измерительный прибор был готов к накоплениям в этом канале. Также эта клавиша используется для увеличения значения во время процедуры ввода чисел.
<b>M+ (П+)</b>	Нажмите для накопления веса. Также эта клавиша используется для уменьшения значения во время процедуры ввода чисел.

## Индикация

В модели 640 используется шесть треугольных индикаторов для Lb, kg, G/N, Net, Auto, Motion (фунт., кг, Б/Н, Нетто, Авто и Движение).

<b>G/N (Б/Н)</b>	Указывает, что единицы измерения находятся в режиме взвешивания брутто/нетто.
<b>NET (НЕТТО)</b>	Указывает, что единицы измерения находятся в режиме взвешивания нетто.
<b>MOTION (ДВИЖЕНИЕ)</b>	Отображается, если присутствует движение весов. Это основывается на параметрах окна стабильности. См. <i>Руководство по обслуживанию</i> .
<b>Lb (Фунт)</b>	Вес отображается в фунтах.
<b>AUTO (АВТО)</b>	Отображается, если запрограммировано на AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) используется при взвешивании животных. См. <a href="#">Взвешивание животных с использованием AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) на странице 27</a> .
<b>Kg (Кг)</b>	Вес отображается в килограммах.

## 1.2 Выводимые сообщения

Ниже приведены выводимые сообщения и что они означают:

Значение	сообщения
<b>HELLO</b> <b>(ЗДРАВСТВУЙТЕ)</b>	Отображается на протяжении 3 секунд при включении питания.
-----	ВЕРХНИЕ ТИРЕ, Устройство находится в состоянии перегрузки, либо аналоговый входной сигнал слишком высокого уровня.
-----	НИЖНИЕ ТИРЕ, Устройство находится в состоянии недостаточной мощности, либо аналоговый входной сигнал слишком низкого уровня.
<b>NO TARE</b> <b>(НЕТ ТАРЫ)</b>	Выводится, если вы нажали клавишу G/N (Б/Н) при отсутствии установленной массы тары.
<b>PRINT (ПЕЧАТЬ)</b>	Устройство передает данные. Появляется после того, как клавиша печати удерживалась в течение секунды.
<b>LO-BAT</b> <b>(НИЗ-ЗАР)</b>	Если входное напряжение равно 9-10 вольт, то на экране попеременно выводится текущий режим и обозначение LO-BAT (НИЗ-ЗАР).
<b>HOLD (БЛОК)</b>	Используется при передвижении переносной системы.
<b>L (Ф) XXXX</b>	<b>XXXX = значение веса</b> Отображается когда измерительный прибор находится в режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) и фиксирует какой-то вес.
<b>+RANGE</b> <b>(+ДИАПАЗ)</b>	Отображается когда вход веса превышает 8 мВ/В.
<b>-RANGE</b> <b>(-ДИАПАЗ)</b>	Отображается когда вход веса превышает -8 мВ/В.
<b>SHTDWN</b> <b>(ЗАВЕРШ)</b>	Отображается на экране перед отключением измерительного прибора, после того как вышло время таймера выключения, или после нажатия клавиши <b>ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)</b> . (за 10 секунд до завершения отсчета таймера несколько раз подается звуковой сигнал).
<b>CAN'T (НЕВОЗМ)</b>	Отображается при попытке доступа к слишком большому введенному числу или канала с памятью, номер которого превышает значение 100.

## 1.3 Процедура ввода числа

Каждый раз, когда вы вводите числовое значение, используйте описанные ниже клавиши. В некоторых местах руководства слева будет появляться примечание, напоминающее вам о клавишах, используемых для ввода чисел.

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

**ПРИМЕР:** Чтобы ввести число 5230:

1. В экране ввода данных нажмите несколько раз клавишу **RM (ВСП)**, пока не ... отобразится **5**.
2. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и ... отобразится **5\_**.
3. Нажмите несколько раз клавишу **RM (ВСП)**, пока не ... отобразится **52**.
4. Повторяйте, пока не ... отобразится **5230**.

## 1.4 Начало работы

Прежде чем использовать ваш новый измерительный прибор модели 640:

- проверьте, чтобы все было подключено правильно. См. [Подключение кабелей на странице 11](#)
  - если вы устанавливаете измерительный прибор, смотрите следующий раздел: *Установка модели 640*
  - проверьте в системе весов выставленные единицы измерения (фунты, кг)
  - убедитесь, что система взвешивает правильно. Для этого сделайте следующее:
1. В режиме взвешивания брутто обнулите прибор нажав клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**.
  2. Встаньте на весы и запишите показания весов.

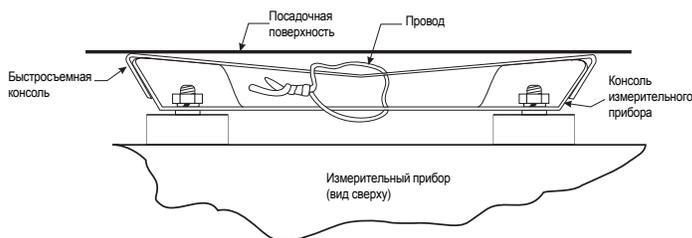
**Если отображается действительный вес**, то ваша система работает правильно и вы можете продолжать эксплуатацию.

**Если отображается неверный вес**, см. [Приложение: Руководство по быстрому программированию на странице 42](#). Там описывается как попасть в меню SETUP (меню УСТАНОВОК) и изменить Кодовый номер конфигурации (КНК). После этого ваша система начнет работать правильно. В противном случае, свяжитесь с вашим местным дилером или компанией Avery Weigh-Tronix.

## 1.5 Установка модели 640

Модель 640 устанавливается на быстросъемной консоли. Приварите или прикрепите болтами быстросъемную консоль, как указано ниже:

1. Выберите такое место установки, чтобы
  - было удобно работать с измерительным прибором, и
  - чтобы оно было защищено от движущихся частей или других движущихся механизмов.
2. Поместите прибор на предполагаемое место крепления и убедитесь, что информация на дисплее легко читается, а управление доступно.
3. Расположите быстросъемную консоль так, чтобы более широкий конец смотрел вверх и отметьте желаемое место крепления. Если вы будете крепить болтами, то воспользуйтесь консолью чтобы отметить и просверлить отверстия.
4. Приварите или прикрепите болтами быстросъемную консоль в предназначенном месте. При креплении болтами используйте сдвоенные или самоконтрящиеся гайки для предохранения как измерительного прибора, так и оборудования.
5. Вставьте консоль прибора в быстросъемную консоль и надавите для фиксации.
6. В случае применения в передвижных системах, обмотайте крепкую проволоку вокруг консоли прибора и быстросъемной консоли, и пропустите ее через имеющееся продолговатое отверстие чтобы обеспечить устойчивость крепления. См. рисунок внизу.

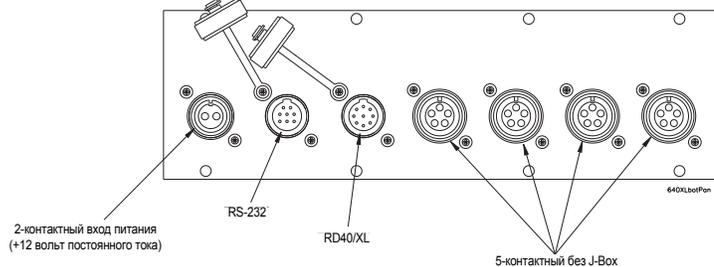


## 1.6 Подключение кабелей

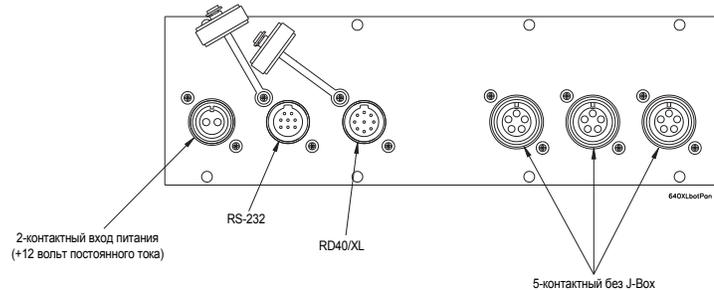
Ниже приведены рисунки, на которых показано как надо проводить подключения для разных версий модели 640.

### Нижние панели модели 640 и 640XL

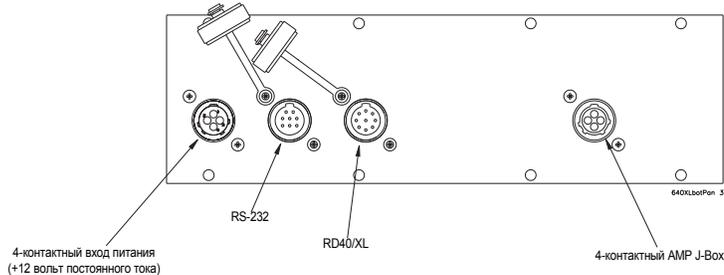
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640/XL  
5-контактный 4-W/B, с RS232 и RD40/XL



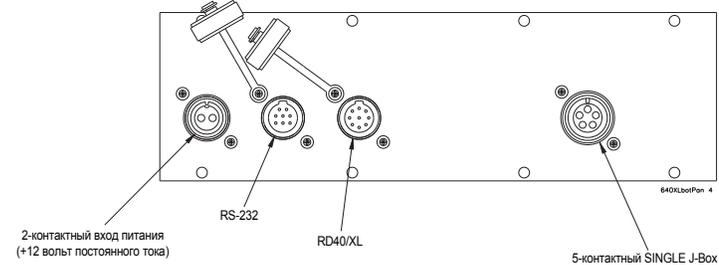
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640/XL  
5-контактный 4-W/B, с RS232 и RD40/XL



ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640/XL  
4-контактный AMP, с RS232 и RD40/XL



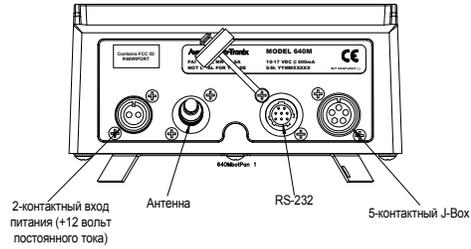
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640/XL  
5-контактный SINGLE, с RS232 и RD40/XL



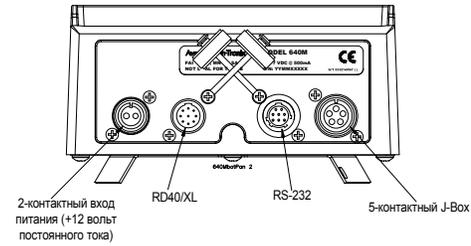
# Модель 640M

## Варианты нижних разъемов

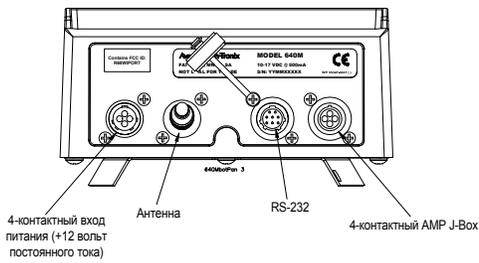
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640M  
5-контактный SINGLE, с RS232 и RD40RF



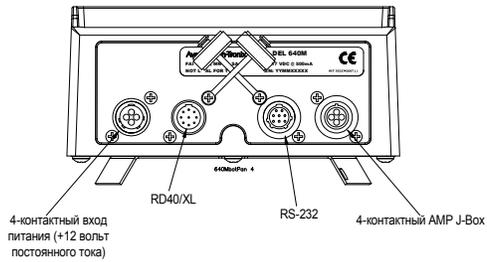
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640M  
5-контактный SINGLE, с RS232 и RD40 или RD40XL



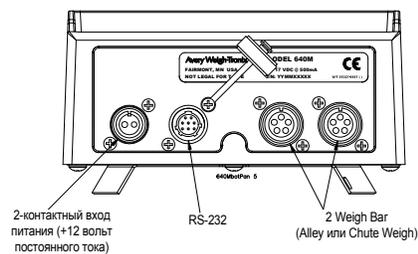
ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640M  
4-контактный AMP, с RS232 и RD40RF



ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640M  
4-контактный AMP, с RS232 и RD40RF или RD40XL



ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 640M  
5-контактный 2 W/B, с RS232

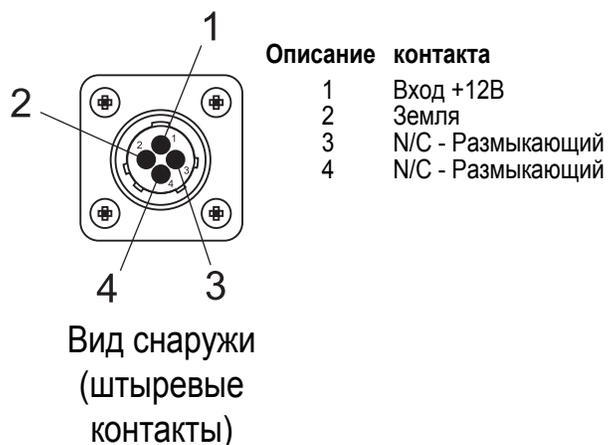


## Описание контактов разъемов

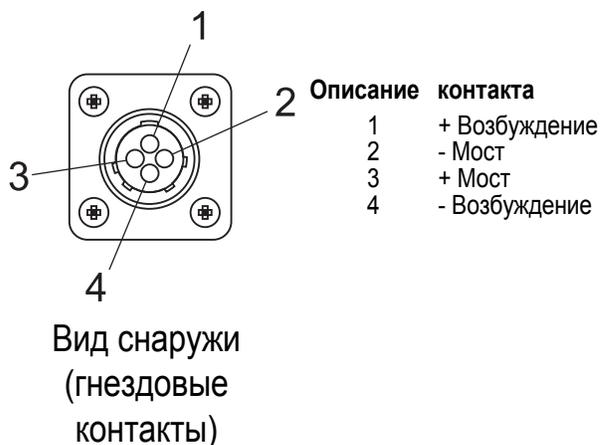
### Порт RS-232



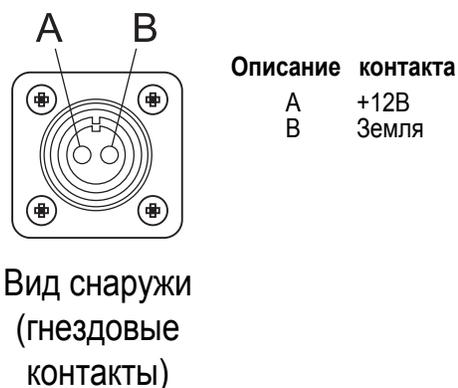
### 4-контактный вход питания



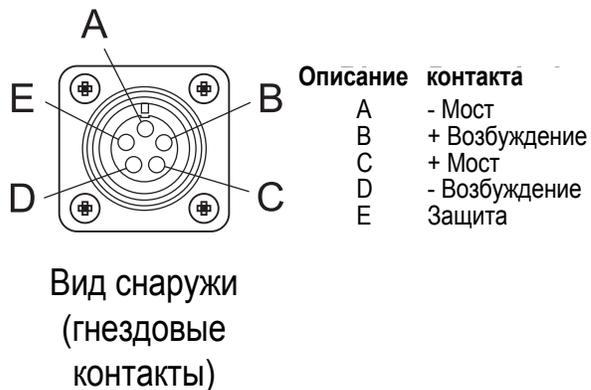
### 4-контактный интерфейс Amp J-Box



### 2-контактный вход питания



### 5-контактный вход WEIGH BAR



### Вход RD40/XL



# Меню пользователя

# 2

В этом разделе рассматривается меню пользователя. Это меню используется для многих функций взвешивания.

Войдите в это меню нажав в режиме G/N (Б/Н) клавишу **HOLD/MENU** (СОХР/МЕНЮ) и удерживая ее пока не прозвучат два сигнала. См. Рис. 2.1.

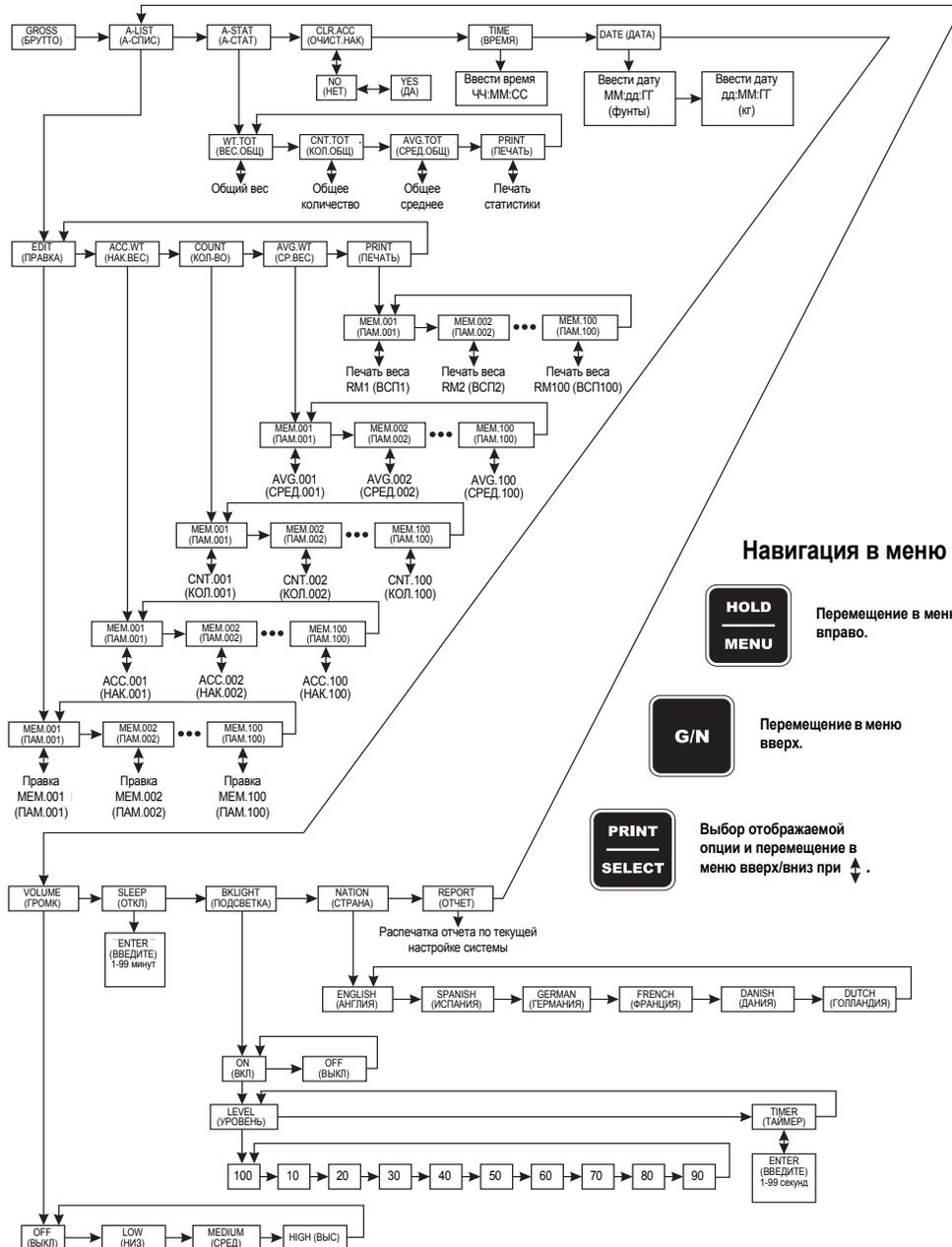


Рис. 2.1 Меню пользователя

Ниже приведены элементы этого меню с полным описанием для каждого:

- **A-LIST (А-СПИС)** Используется для правки описаний накопителей памяти
- **A-STAT (А-СТАТ)** Используется для доступа к статистике каналов накопителей памяти
- **CLR.ACC (ОЧИСТ.НАК)** Используется для очистки каналов накопителей
- **TIME (ВРЕМЯ)** Используется для установки времени
- **DATE (ДАТА)** Используется для установки даты
- **VOLUME (ГРОМК)** Используется для установки громкости звукового сигнала клавиш
- **SLEEP (ОТКЛ)** Используется для установки времени бездействия, после которого прибор выключится самостоятельно
- **BKLGHT (ПОДСВЕТКА)** Используется для установки яркости подсветки
- **NATION (СТРАНА)** Используется для установки языка сообщений: английский, испанский, французский, немецкий, голландский, датский
- **REPORT (ОТЧЕТ)** Используется для печати «установок конфигурации системы» прибора

## 2.1 Правка A-LIST (А-СПИС)

### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при 

Если требуются буквенно-цифровые имена каналов, зайдите в список каналов памяти и отредактируйте их описания соответственно. Например, если вам надо записывать вес тележек с зерном с пяти разных полей, вы создаете список FIELD1, FIELD2, ...FIELD3 (ПОЛЕ1, ПОЛЕ2, ...ПОЛЕ3). Теперь можно использовать пользовательские имена каналов памяти, в противном случае все каналы памяти имели бы стандартные названия MEM.001, MEM.002 (ПАМ.001, ПАМ.002) и т.д.

1. В режиме G/N (Б/Н) удерживайте **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** пока не прозвучат 2 сигнала ...

На экране отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.

2. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...

Отобразится **EdiT (ПРАВКА)**

3. Снова нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...

Отобразится **MEM.001 (ПАМ.001)** или последний канал памяти к которому был доступ.

Если вы находитесь в списке каналов памяти, то чтобы редактировать канал, выберите его нажав и удерживая клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, или воспользуйтесь клавишами **RM^ (ВСП^)** и **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** чтобы выбрать канал памяти и изменить его имя. Пример: Нажмите три раза **RM^ (ВСП^)** чтобы получить 2, затем нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, и на экране отобразится **MEM.002 (ПАМ.002)**.

4. Нажмите три раза **G/N (Б/Н)** чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## 2.2 Доступ к статистике накопителей

Этот раздел позволяет вам получить доступ к статистике накопителей.

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** один раз ...  
Отобразится **A-STAT (А-СТАТ)**. Это означает - статистика накопителей.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **WT.TOT (ВЕС.ОБЩ)**.
4. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится общий вес, сохраненный на всех накопителях.
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **WT.TOT (ВЕС.ОБЩ)**.
6. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** один раз ...  
Отобразится **CNT.TOT (КОЛ.ОБЩ)**.
7. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится общее количество или счет произведенных накоплений.
8. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **CNT.TOT (КОЛ.ОБЩ)**.
9. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **AVG.TOT (СРЕД.ОБЩ)**.
10. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится средний вес всех накоплений.
11. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **AVG.TOT (СРЕД.ОБЩ)**.
12. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **PRINT (ПЕЧАТЬ)**.
13. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Данные статистики будут переданы на мультимплексор или печатающее устройство. Внизу приведен образец:  
  

```

04-25-2006
14:20:26
TOTAL WEIGHT (ОБЩИЙ ВЕС): 1938370 lb (фунт.)
AVG. (СРЕД.) WEIGHT (ВЕС): 44050 lb (фунт.)
TOTAL COUNT (ОБЩЕЕ КОЛ-ВО): 44

```
14. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** чтобы вернуться в **A-STAT (А-СТАТ)**. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## 2.3 Очистка накопителей

### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при

Этот раздел позволяет вам очистить накопители.

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **CLR.ACC (ОЧИСТ.НАК)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **NO (НЕТ)**.
4. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **YES (ДА)**.
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Во время очистки будет отображаться **WAIT (ЖДИТЕ)**, затем на время появится **MEM.CLR (ПАМ.ОЧИСТ)** и устройство вернется в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## 2.4 Отображение или изменение времени

Модель 640 обладает стандартным резервным питанием времени и даты. Вывод времени в распечатках меню 640 может быть настроен на 24 или 12 часов, но сперва всегда должен вводиться в формате 24 часов:

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **TIME (ВРЕМЯ)**.
3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится текущее время.
4. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы принять отображаемое время ...  
Отобразится **TIME (ВРЕМЯ)**.

ИЛИ

Чтобы изменить время введите ЧЧММСС, используя процедуру ввода чисел, и нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** для принятия изменений ...

Отобразится **TIME (ВРЕМЯ)**.

5. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Возвращение в режим G/N (Б/Н).

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

## 2.5 Отображение или изменение даты

Измерительный прибор обладает стандартным резервным питанием времени и даты. Дата вводится следующим образом:

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...

Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.

2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...

Отобразится **DATE (ДАТА)**.

3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**

**MMddGG** (фунт.)

или

**ddMMGG**(кг) отображается на время, а потом отображаются настройки текущей даты.

4. Используя процедуру ввода чисел введите дату. См. примечание слева.

(фунт.) введите MMddГГ

(кг.) введите ddMMGG

5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять отображаемую дату ...

Отобразится **DATE (ДАТА)**.

6. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...

Измерительный прибор вернется в режим G/N (Б/Н).

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

## 2.6 Ввод / Просмотр настроек звуковых сигналов клавиш

В модели 640 есть звуковые сигналы клавиш, которые могут быть выключены, или настроены на низкий, средний или высокий уровень громкости. (По умолчанию стоит высокий уровень)

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...

Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.

2. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...

Отобразится **VOLUME (ГРОМК)**.

3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...

Отобразится текущая настройка.

4. Повторно нажимайте **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не отобразится подходящая настройка, затем нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...

Отобразится **VOLUME (ГРОМК)**.

5. Нажмите клавишу G/N (Б/Н) ...

Возвращение в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## 2.7 Ввод / Просмотр параметров таймера отключения

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

Когда прибор отключается, то подается звуковой сигнал и у пользователя будет 10 секунд чтобы нажать любую клавишу для сброса таймера SLEEP (ОТКЛ). Если в течение 10 секунд ни одна клавиша не была нажата, то на экране отобразится SHTDWN (ЗАВЕРШ) и прибор выключится.

Модель 640 снабжена таймером отключения, который может быть настроен на выключение прибора при следующих условиях:

- Прибор не фиксирует нажатия клавиш, или
- Вес не изменялся более чем на 1% в течение заданного в настройках таймера количества минут.

Установка настроек таймера отключения (СТАНДАРТ = 0 или выкл.)

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** пока не раздадутся два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **SLEEP (ОТКЛ)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущая настройка.
4. Используя процедуру ввода чисел введите значение таймера отключения в пределах 0-99 минут ...  
Отобразится введенное значение.
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **SLEEP (ОТКЛ)**.
6. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Возвращение в режим G/N (Б/Н).

## 2.8 Настройка работы подсветки

В модели 640 есть подсветка, которую вы можете настроить. Следуйте этим шагам при настройке работы подсветки.

### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **BKLGHT (ПОДСВЕТКА)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущая настройка. (**ON (ВКЛ)** или **OFF (ВЫКЛ)**)
4. Для переключения между двумя установками нажимайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы принять выбранную установку. Если вы выберете **ON (ВКЛ)** ...  
Отобразится **LEVEL (УРОВЕНЬ)**. Воспользуйтесь этим, чтобы задать уровень яркости подсветки (от 10% до 100%).
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы выбрать уровень ...  
Отобразится текущая настройка. (100% является значением по умолчанию).
6. Варианты прокручиваются повторным нажатием клавиши **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы принять выбранную установку.  
Отобразится **LEVEL (УРОВЕНЬ)**.

7. Нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **TIMER (ТАЙМЕР)**. Здесь задается время бездействия весов и прибора, по истечении которого прибор отключит подсветку для экономии энергии.
8. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы перейти к функции таймера ...  
Отобразится текущая настройка.
9. Используя процедуру ввода чисел введите время в секундах (0-99). Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы принять заданное время.  
Отобразится **TIMER (ТАЙМЕР)**.
10. Нажмите два раза клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Отобразится **BKLGHT (ПОДСВЕТКА)**.
11. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Измерительный прибор вернется в режим G/N (Б/Н).

## 2.9 Ввод / Просмотр выбора языка (на данный момент не работает)

В модели 640 можно выбрать язык отображаемых сообщений и отчетов.

### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при .

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **NATION (СТРАНА)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущая настройка.
4. Используйте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и выберите требуемый язык ...  
Отобразится выбранный язык.
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, чтобы принять отображаемый язык ...  
Отобразится **NATION (СТРАНА)**.
6. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Возвращение в режим G/N (Б/Н).

## 2.10 Печать отчета конфигурации

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **REPORT (ОТЧЕТ)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отчет конфигурации по текущему состоянию вашего измерительного прибора будет отправлен через порт RS-232 на ваше подключенное устройство.

4. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...

Возвращение в режим G/N (Б/Н).

Внизу приведен образец отчета:

```

-----
System Configuration Settings (Настройки конфигурации системы)
04-25-2006  11:29:00
-----
PART (КМПНТ) :                60259-0026
REV (РЕД)   :                Х35

User's Menu (Меню пользователя)
-----
VOLUME (ГРОМК) :                HIGH (ВЫС)
SLEEP TIMER (ТАЙМЕР ОТКЛ) : OFF (ВЫКЛ)
VKLGHT (ПОДСВЕТКА) :          ON (ВКЛ)
    LEVEL (УРОВЕНЬ) :          100%
NATION (СТРАНА) :              ENGLISH (АНГЛИЯ)

640 Setup Menu (Меню установок 640)
-----

MODE (РЕЖИМ) :                640
CONFIG (КОНФИГ) :             14330
1,0 мВ/В :                    40000 фунт.
O-CAP (О-ОГРАН) :             200000 фунт.
DIV (ДЕЛ) :                    10 фунт.
PRINT FORMAT
  (ФОРМАТ ПЕЧАТИ) :           G-T-N w/ Date-Time (Б-Т-Н с Датой-Временем)
CLOCK (ЧАСЫ) :                 24 ч
DATE (ДАТА) :                  ММ-ДД-ГГ
AUT.LOC (АВТ.ФИКС) :           OFF (ВЫКЛ)

AUT.ACC (АВТ.НАК) :            OFF (ВЫКЛ)

INPUT1 (ВХОД1) :               STD (СТАНД)
INPUT2 (ВХОД2) :               STD (СТАНД)
UPDATE (ОБНОВЛ) :              5 Гц
AVERAGE (СРЕДН) :              30
FILTER (ФИЛЬТР) :              ON (ВКЛ)
    CONST (ПОСТ) :              2
    WINDOW (ОКНО) :             0 фунт.
AZT      :                      OFF (ВЫКЛ)
STABLE (ПОСТ) :                1 DIV (ДЕЛ)
RS232 :
  BAUD (СКОР) :                 9600
  DATA (ДААННЫЕ) :             8
  PARITY (ЧЕТНОСТЬ) :           NONE (НЕТ)
  HAND (РУЧН) :                 NONE (НЕТ)
  LAYOUT (ФОРМАТ) :             STD (СТАНД)
  ENQR (ЗАПР) :                 5
  AUTO (АВТО) :                 OFF (ВЫКЛ)

Factory Menu (Заводское меню)
-----
FAC.SPN
  (ЗАВ. СЕР Н/Д) :             99779

```

# Процедура взвешивания

# 3

В этом разделе описаны процедуры для различных процессов взвешивания.

## 3.1 Обычное взвешивание

*Ноль здесь выставляется точно так же, как и при калибровке.*

*Если прибор находится в режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) и отображается **L (Ф)**, то для сброса значения весов нажмите клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** и держите в течение двух секунд.*

1. Нажмите **ON (ВКЛ)** ...  
На экране отобразится **HELLO (ЗДРАВСТВУЙТЕ)** и появится текущее значение веса.
2. Нажмите **G/N (Б/Н)** чтобы попасть в режим брутто ...  
В режиме взвешивания G/N (Б/Н) отображается текущее взвешиваемое значение.
3. Уберите все что находится на весах и нажмите **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**  
Отобразится **0**, и система будет установлена на ноль.

## 3.2 Взвешивание Брутто/Тара/Нетто (БТН) (пример с единичной тарой)

*Установленная здесь нулевая точка является тем же нулем калибровки. Если система настроена на 20000 фунтов, а пользователь тарирует на 18000, то система разрешает еще только 2000 фунтов, прежде чем отобразятся (- - - - -) верхние тире, обозначающие перегрузку.*

*Если вес TARE (ТАРЫ) установлен не был, то при нажатии клавиши **G/N (Б/Н)** отобразится **NO TARE (НЕТ ТАРЫ)**.*

Для взвешивания GTN (БТН) (взвешивание суммы нетто) сделайте следующее:

1. Нажмите **ON (ВКЛ)** ...  
На экране отобразится **HELLO (ЗДРАВСТВУЙТЕ)** и появится текущее значение веса.
2. Нажмите **G/N (Б/Н)**, чтобы попасть в режим брутто ...  
В режиме взвешивания G/N (Б/Н) отображается текущее взвешиваемое значение.
3. Уберите все что находится на весах и нажмите **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**  
Отобразится **0**, и система будет установлена на ноль.
4. Поместите тару на весы ...  
Отобразится вес материала.
5. Нажмите клавишу **TARE (ТАРА)**, чтобы определить вес тары на экране ...  
Отобразится вес **0** и загорится индикация *Net (Нетто)*, означающая, что присутствует активный вес тары.
6. Поместите взвешиваемый материал на весы ...  
Отобразится вес нетто.
7. Уберите взвешиваемый материал с весов (оставив тару).
8. Повторите шаги от **6** до **7** для каждого взвешивания, используя один и тот же вес тары.
9. Чтобы убрать вес тары, нажмите клавишу **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания брутто, затем нажмите клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** ...  
Вес тары будет удален и вы можете повторить этот процесс, взвесив материал с другой тарой.

### 3.3 Загрузка или выгрузка последовательных сумм нетто

---

Эта процедура позволяет пользователю загружать/выгружать ряд сумм нетто. Она идеально подходит для смесителей корма, взвешивателей, зерновозов и т.д., когда надо просматривать и записывать сумму нетто загружаемых и разгружаемых материалов.

1. В режиме брутто нажмите клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**, чтобы выставить прибор на ноль, когда смеситель или система весов пуста.
2. После того как начальное количество размещено на весах, нажмите клавишу **TARE (ТАРА) ...**  
Вычитается вес тары и происходит переход в режим нетто, показывается вес 0.
3. Загружайте или выгружайте материал ...  
При загрузке материала показывается +, а при выгрузке – .
4. Когда на экране отображается нужное количество, прекратите загрузку или выгрузку материала.
5. Повторяйте шаги с 2 по 4 до завершения.

### 3.4 Загрузка/выгрузка сумм нетто (Передатчик ХМ64)

---

Эта процедура позволяет пользователю загружать/выгружать некоторое количество материала, используя передатчик/приемник ХМ64. Эта процедура предполагает, что конечный пользователь знает суммы нетто, которые должны быть загружены или выгружены. ХМ64 позволяет пользователю вычитать вес тары или обнулять каждый компонент и просматривать сумму нетто при загрузке или выгрузке. Он также может использоваться для обозначения суммы G/N (Б/Н) между компонентами, а по завершении загрузки вы можете вернуть измерительный прибор в режим G/N (Б/Н) нажав клавишу ХМ64 и удерживая ее три или больше секунд.

1. В режиме брутто нажмите клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**, чтобы выставить прибор на ноль, когда смеситель или система весов пуста.
2. После того как материал помещен на весы нажмите клавишу ХМ64 ...  
Вычитается вес тары и происходит переход в режим нетто, показывается вес 0.
3. Загружайте или выгружайте материал ...  
При загрузке материала показывается +, а при выгрузке – .
4. Когда на экране отображается нужное количество, прекратите загрузку или выгрузку материала.
5. Повторяйте шаги с 2 по 4 до завершения.

Вы теперь можете увидеть вес G/N (Б/Н) один раз нажав и удерживая клавишу ХМ64. Если не отпускать клавишу в течение трех секунд, прибор вернется в режим нетто и будет отображаться ноль.

Если вы завершили загрузку и желаете теперь вернуться режим G/N (Б/Н) для выгрузки, нажмите и удерживайте клавишу ХМ64 в течение трех или больше секунд.

## 3.5 Использование каналов памяти для накопления

В модели 640 имеется 100 каналов памяти для накопления веса. Это может пригодиться при накоплении груза корма в смесителе, добычи в зерновозе или взвешивателе, а также при сборе групп скота. Для каждого канала сохраняется общее количество операций накопления, общий и средний вес для всех взвешиваний. Эта статистика доступна как для всех каналов, так и для каждого в отдельности.

### Правка списка каналов памяти

Если требуются буквенно-цифровые имена каналов, зайдите в список каналов памяти и отредактируйте их описания соответственно. Например, если вам надо записывать вес тележек с зерном с пяти разных полей, вы создаете список FIELD1, FIELD2, ...FIELD3 (ПОЛЕ1, ПОЛЕ2, ...ПОЛЕ3). Теперь можно использовать пользовательские имена каналов памяти, в противном случае все каналы памяти имели бы стандартные названия MEM.001, MEM.002 (ПАМ.001, ПАМ.002) и т.д.

#### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при

1. В режиме G/N (Б/Н) удерживайте **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат 2 сигнала ...

На экране отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.

2. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...

Отобразится **EdiT (ПРАВКА)**.

3. Снова нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...

Отобразится **MEM.001 (ПАМ.001)**.

Если вы находитесь в списке каналов памяти, то для редактирования канала выберите его нажав и удерживая клавишу меню, или воспользуйтесь клавишами **RM^ (ВСП^)** и **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, чтобы выбрать канал памяти и изменить его имя. Пример: Нажмите три раза **RM^ (ВСП^)**, чтобы получить 2, затем нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и на экране отобразится **MEM.002 (ПАМ.002)**.

4. Нажмите три раза **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

### Доступ к каналам памяти

1. Находясь в режиме G/N (Б/Н) нажмите клавишу **RM^ (ВСП^)** ...

Отобразится **MEM.001 (ПАМ.001)** или последний канал к которому был доступ.

Теперь у вас есть доступ к каналу MEM.001 (ПАМ.001). Если вы хотите выбрать другой канал, воспользуйтесь клавишей **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** для перехода к требуемому каналу, или, используя клавиши **RM^ (ВСП^)** и **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, перейдите к каналу XX, после чего нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**.

2. Два раза нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и ...

Отобразится **MEM.003 (ПАМ.003)**

3. Чтобы перейти к взвешиванию брутто, нажмите клавишу **G/N (Б/Н)**, или подождите 3 секунды и прибор вернется в него автоматически.

### Использование каналов памяти для накопления

1. Нажмите **M+ (П+)** и отобразится следующее:

Показывается активный канал памяти

**M+ (П+)**

**TOTAL (ВСЕГО)**

Показывается реальный суммированный вес

2. Если суммирование неверно, нажмите и удерживайте **M+ (П+)** до второго сигнала и появления ...

Показывается активный канал памяти

**DELETE (УДАЛИТЬ)**

**TOTAL (ВСЕГО)**

Показывается новый реальный накопленный вес

## Очистка накопителей

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат два сигнала (2 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **A-LIST (А-СПИС)**.
2. Два раза нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **CLR.ACC (ОЧИСТ.НАК)**.
3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **NO (НЕТ)**.
4. Нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **YES (ДА)**.
5. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **WAIT (ЖДИТЕ)**, затем **MEM.CLR (ПАМ.ОЧИСТ)**. После завершения очистки накопителей снова отобразится **CLR.ACC (ОЧИСТ.НАК)**.
6. После того как накопители очищены, нажмите **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## Чтобы очистить отдельный канал памяти

1. Выберите соответствующий канал памяти.
2. Находясь в режиме G/N (Б/Н), нажмите клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** и удерживайте ее до второго сигнала ...  
Отобразится **MEM.XXX (ПАМ.XXX)**, а затем **MEM.CLR (ПАМ.ОЧИСТ)**. MEM.XXX (ПАМ.XXX) теперь очищен.

## Чтобы распечатать индивидуальный канал памяти

1. Находясь в режиме G/N (Б/Н) нажмите клавишу **RM^ (ВСП^)** ...  
Отобразится **MEM.001 (ПАМ.001)** или последние использовавшиеся каналы памяти.  
  
Теперь у вас есть доступ к каналу MEM.001 (ПАМ.001). Если вы хотите выбрать другой канал, воспользуйтесь клавишей **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** для перехода к требуемому каналу, или, используя клавиши **RM^ (ВСП^)** и **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, перейдите к каналу **XX**, после чего нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**.
2. Как только будет отображён требуемый канал, нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и принтер или модуль TDM распечатает следующий отчет.  
Перед печатью на дисплее отобразится **PR-RM (ПЧ/ВСП^)** ...

Накопители могут запоминать до 99,000,000.

```
09-11-2007
11:12:17
CHANNEL: (КАНАЛ:) 1
NAME: (ИМЯ:) MEM.001 (ПАМ.001)

ACCUM. (НАК.) WEIGHT: (ВЕС:) 1000000 lb (фунтов)
ACCUM. (НАК.) COUNT: (КОЛ-ВО:) 20
ACCUM. (НАК.) AVERAGE: (СРЕДН:) 50000 lb (фунтов)
```

3. Индикатор автоматически вернётся в режим взвешивания брутто.

## Чтобы распечатать все каналы памяти

Прибор печатает только те каналы памяти, в которых хранится накопленный вес.

1. Нажмите **RM<sup>^</sup> (ВСП<sup>^</sup>)** ...  
Отобразится самый последний канал памяти.
2. Удерживайте **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**, пока не услышите два сигнала (2 сек.)  
Отобразится **PR-ALL (ПЧ-ВСЕ)** и информация будет передана.
3. Измерительный прибор вернется в режим взвешивания брутто.

### Распечатка канала памяти

04-25-2006  
14:17:19

MEM	CH	COUNT	AVG WT	TOTAL	(КАН ПАМ	КОЛ	СР ВЕС	ВСЕГО)
FIELD1	18	29980	1b	539550	1b (ПОЛЕ1	18	29980 фунт	539550 фунт)
FIELD2	14	51390	1b	719390	1b (ПОЛЕ2	14	51390 фунт	719390 фунт)
CUSTOM	12	56620	1b	679430	1b (ПОЛЬЗОВ	12	56620 фунт	679430 фунт)
TOTAL	44	44050	1b	1938370	1b (ВСЕГО	44	44050 фунт	1938370 фунт)

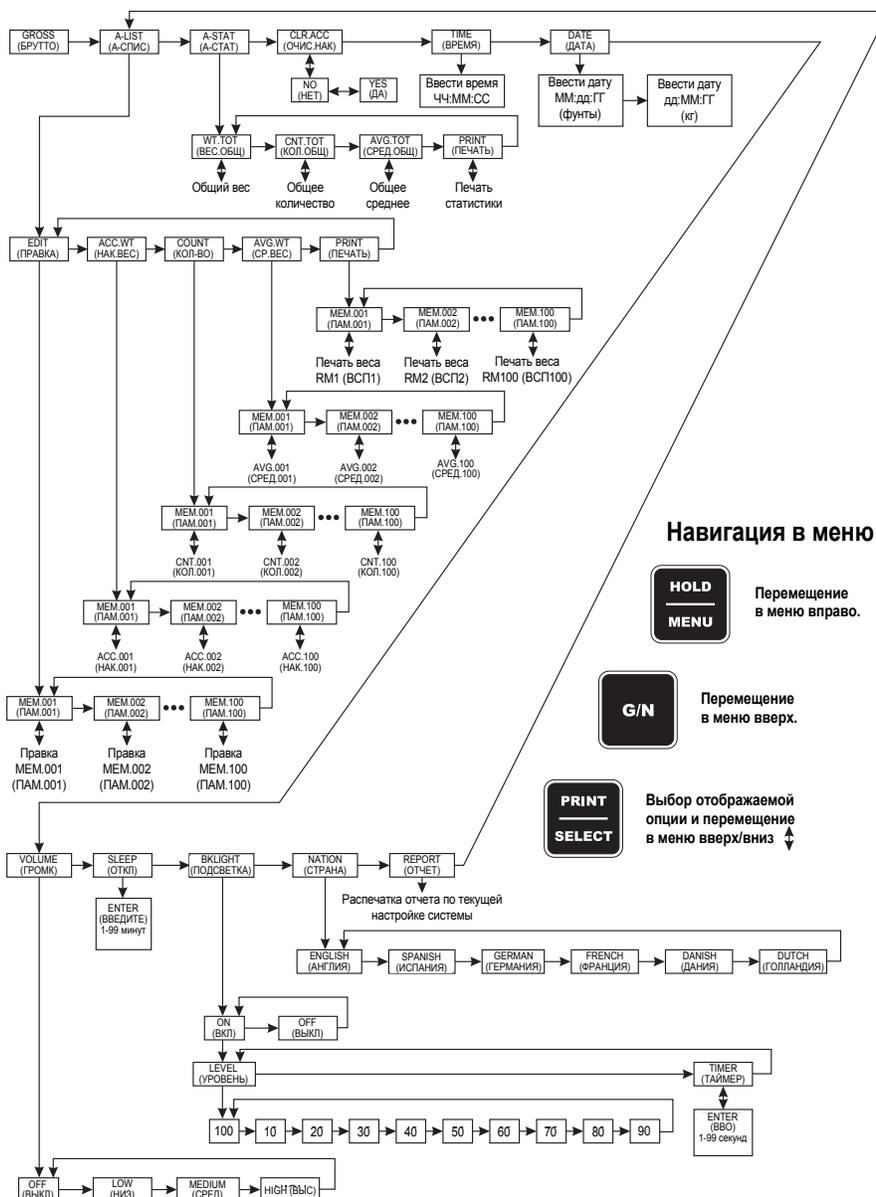


Рис. 3.1 Меню

### 3.6 Ручная блокировка для передвижных систем

В модели 640 имеется ручная блокировка с помощью клавиши **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, которая используется для предотвращения смещения нуля для любой из переносных систем взвешивания (т.е. смеситель, взвешиватель, зерновоз и т.д.). Чтобы использовать клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** для предотвращения каких-либо смещений нуля при перемещении системы по неровной местности, сделайте следующее:

*При использовании режима блокировки пользователь должен убедиться, что режим выключается при загрузке на смеситель или выгрузке с него.*

1. Прежде чем переносить систему смесителя, зайдите в режим **G/N (Б/Н)** и нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ) ...**  
Отобразится **HOLD (БЛОК)**.
2. Теперь вы можете свободно перемещать систему. По достижении места загрузки или загрузки нажмите на клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** или **G/N (Б/Н) ...**  
Отобразится вес **G/N (Б/Н)**.

### 3.7 Использование режима блокировки для сохранения веса на ночь

Модель 640 снабжена клавишей **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, которая поможет предотвратить минимальные смещения весов из-за перепадов температуры.

1. Если вы завершили все взвешивания на этот день но на весах еще есть материал, зайдите в режим взвешивания брутто и нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ) ...**  
Отобразится **HOLD (БЛОК)**.
2. Выключите систему на ночь.
3. На следующий день включите систему нажав клавишу **ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) ...**  
Отобразится **HOLD (БЛОК)**.
4. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** и ...  
Отобразится точный вес со вчерашнего дня.

### 3.8 Взвешивание животных с использованием AUTO-LOC (АВТО-ФИКС)

В модели 640 есть функция под названием AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). Она была специально спроектирована для взвешивания скота. Как только измерительный прибор определяет вес животного, на экране прибора этот вес автоматически фиксируется. Определенный вес не будет меняться пока животное находится на весах. Таким образом можно легко записать показания, не беспокоясь о том, что из-за движений животного он будет постоянно изменяться.

*Функция AUTO (АВТО) накопления может работать вместе с AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). См. Рис. 7.3 Таблица для 5-й цифры КНК на странице 44 чтобы выбрать 5-значный КНК, который будет активировать накопитель.*

Есть два режима работы функции Auto-LOC (Авто-ФИКС):

#### Стандартный режим LOC (ФИКС)

В стандартном режиме вес животного фиксируется на экране, пока животное не сойдет с весов.

#### Расширенный режим LOC (ФИКС)

В расширенном режиме вес животного фиксируется на экране, пока следующее животное не встанет на весы.

## Как настроить AUTO-LOC (АВТО-ФИКС)

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

При попытке ввода неверного номера на экране отобразится **CAN't (НЕВОЗМ)** и прибор вернется в **CONFIG (КОНФИГ)**.

**ПРИМЕР:** Если вы взвешиваете скот весом 1200 фунтов, то вы можете установить минимальный вес на 800 фунтов, а порог сброса на 25%. Все, что попадет на весы и будет весить меньше 800 фунтов (например человек или соседская собака) не приведет к фиксации веса. Когда животное сойдет с весов и вес упадет хотя бы на 300 фунтов (25% от 1200 фунтов), система сбросит фиксацию и приготовится принимать следующий груз.

Следуйте этим шагам для настройки функции AUTO-LOC (АВТО-ФИКС):

1. Зайдите в Меню установок из режима G/N (Б/Н). Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и удерживайте в течение трех сигналов (3 секунды), затем отпустите ...  
Отобразится **SET.PAS (УСТ.ПАР)**.
2. Используя описанную слева процедуру ввода чисел, введите пароль **640**. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...  
Отобразится **640**.
3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** еще раз ...  
Отобразится **CONFIG (КОНФИГ)**. Измените свой текущий кодовый номер конфигурации на тот, который включает AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). См. Рис. 7.3 [Таблица для 5-й цифры КНК на странице 44](#). Как только у вас есть пятизначный номер, введите его следующим образом:
4. Находясь в **CONFIG (КОНФИГ)**, нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущий кодовый номер.
5. Используя процедуру ввода чисел, введите новый номер и по окончании нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**.  
Отобразится **CONFIG (КОНФИГ)**.
6. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
появится **AUT.LOC (АВТО.ФИКС)**. Пункт **AUTO.LOC (АВТО-ФИКС)** появляется в меню только тогда, когда функция включена кодовым номером конфигурации.  
В этом пункте меню вы можете выбирать стандартный или расширенный режим LOCK (ФИКСАЦИИ), минимальный вес (**MIN.WT (МИН.ВЕС)**), и порог сброса (**REL.TOL (СБР.ПОР)**) для взвешивания скота.
7. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **MODE (РЕЖИМ)**.
8. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **STD.LOC (СТАНД.ФИКС)**. Это стандартная LOCK (ФИКСАЦИЯ). Переключаться между этим режимом и **ADV.LOC (РАСШ.ФИКС)** можно нажатием клавиши **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**.
9. Когда отобразится необходимый вам режим, нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Ваш выбор будет сделан и отобразится **MODE (РЕЖИМ)**.
10. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **MIN.WT (МИН.ВЕС)**. Теперь вы можете задать тот минимальный вес, который должен попасть на весы для активации функции AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). Это помогает предотвратить фиксацию значения при меньшем весе. См. пример слева.
11. Чтобы задать минимальный вес нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Используя процедуру ввода чисел, введите значение минимального веса.
12. Как только значение введено, нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...  
Отобразится **MIN.WT (МИН.ВЕС)**.

13. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **REL.TOL (СБР.ПОР)**. Это порог сброса. Это та часть минимального веса, установка которого описана в шагах 11 и 12, которая должна быть убрана с весов для сброса AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). См. пример слева на странице 28.
14. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Используя процедуру ввода чисел введите для порога сброса процент от минимального веса.
15. Когда значение введено, нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...  
Ваш выбор будет сделан и отобразится **REL.TOL (СБР.ПОР)**.

Для выхода из меню и возвращения в обычный режим взвешивания нажимайте клавишу **G/N (Б/Н)** несколько раз. Если вам кажется, что функция AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) работает очень медленно, то это происходит из-за чрезмерных колебаний веса. В таком случае вам надо зайти в меню установок и увеличить параметр FILTER-CONSTANT (ФИЛЬТР-ПОСТ) чтобы работа стала удовлетворительной. См. [Как настроить фильтрацию на странице 47](#) для инструкций по регулировке фильтрации.

## Взвешивание отдельных животных в стандартном режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС)

Ниже описывается использование модели 640 для автоматического взвешивания и записи веса животного, применяя весы для одного животного и стандартный режим AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). В приборе должны быть включены AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) и стандартный режим (STD.LOC (СТАНД.ФИКС)).

1. Включите измерительный прибор и нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** чтобы войти в режим брутто, затем нажмите клавишу **ZERO (НОЛЬ)** ...  
Отобразится **0**.
2. Поместите животное на весы ...  
Отобразится **L (Φ) WWWW**  
WWW = автоматически зафиксированный вес животного  
Если был зафиксирован неверный вес, нажмите **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** для повторной проверки веса животного. После этого с накопителя будет удален последний зафиксированный вес и будет записан новый.  
Если включено автоматическое накопление, то как только вес будет зафиксирован, модель 640 автоматически сохранит его на последний выбранный канал памяти.  
Вес останется зафиксированным до активации порога сброса. (Пример: если взвешивается животное весом 2000 фунтов и порог сброса выставлен на 25%, то фиксация будет сброшена если вес упадет ниже 1500 фунтов).  
Если животное сошло и вес упал на пороговое значение, то можно фиксировать новый вес. Для надежной работы порога сброса мы советуем выставлять около 75%.  
Также, для предотвращения случайного срабатывания AUTO-LOC (АВТО-ФИКС), в случае если кто-то облокотится или встанет на весы, мы рекомендуем выставлять высокое значение параметра MIN.WT (МИН.ВЕС). (НАПР: 300 фунтов)
3. Уберите животное с весов ...  
Весы вернуться в режим живого взвешивания
4. Повторите шаги 2 и 3.

## Взвешивание отдельных животных в расширенном режиме AUTO-LOC (АВТО-ФИКС)

Ниже описывается использование модели 640 для автоматического взвешивания и записи веса животного, применяя весы для одного животного и расширенный режим AUTO-LOC (АВТО-ФИКС). В приборе должны быть включены AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) и расширенный режим (ADV.LOC (РАСШ.ФИКС)). Вдобавок к этому можно включить или выключить режим автоматического накопления.

M640 зафиксирует вес животного и будет его удерживать пока оно не покинет весы. AUTO-LOC (АВТО-ФИКС) сработает снова только тогда когда следующее животное встанет на весы.

1. Включите измерительный прибор, нажмите клавишу G/N (Б/Н) чтобы зайти в режим брутто и нажмите клавишу **ZERO CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** ...

На экране отобразится 0.

2. Поместите животное на весы ...

Отобразится **L (Ф) WWWWW. WWWWW** = автоматически зафиксированный вес животного

Если был зафиксирован неверный вес, нажмите **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)** для повторной проверки веса животного. После этого с накопителей будет удален последний зафиксированный вес и будет записан новый.

Если включено автоматическое накопление, то как только вес будет зафиксирован, модель 640 автоматически сохранит его на последний выбранный канал памяти.

Вес будет зафиксирован пока на весы не встанет следующее животное.

Также, для предотвращения случайного срабатывания AUTO-LOC (АВТО-ФИКС), в случае если кто-то облокотится или встанет на весы, мы рекомендуем выставлять высокое значение параметра MIN.WT (МИН.ВЕС). (НАПР: 300 фунтов)

3. Уберите животное ...

Отобразится **L (Ф) WWWWW**.

4. Повторите шаги 2 и 3 ...

После того как вес начнет повышаться и превысит MIN.WT (МИН.ВЕС), весы на мгновение покажут реальный вес, прежде чем включится автоматическая фиксация веса.

## 3.9 Печать

Для печати в текущем формате печати (из 9 возможных) зайдите в режим G/N (Б/Н) и нажмите клавишу **PRINT (ПЕЧАТЬ)**.

По умолчанию выставлен формат 3. Для использования других девяти форматов см. *Руководство по обслуживанию*, где описано как можно выбирать другие форматы, изменяя кодовый номер конфигурации (КНК).

### Формат 0

```
G: 32010 1b
```

### Формат 1

```
G: 32010 1b  
T: 16010 1b  
N: 16000 1b
```

### Формат 2

```
04-26-2006  
03:02:47  
G: 32010 1b
```

### Формат 3 (по умолчанию)

```
04-26-2006  
03:02:47  
G: 32010 1b  
T: 16010 1b  
N: 16000 1b
```

### Формат 4

```
32010 1b
```

**Формат 5**

```
32010 1b, 16010 1b, 16000 1b
```

**Формат 6**

```
04-26-2006, 03:02:47, 32010 1b
```

**Формат 7**

```
04-26-2006, 03:02:47, 32010 1b,  
16010 1b, 1600 1b
```

**Формат 8**

```
N: 16000 1b
```

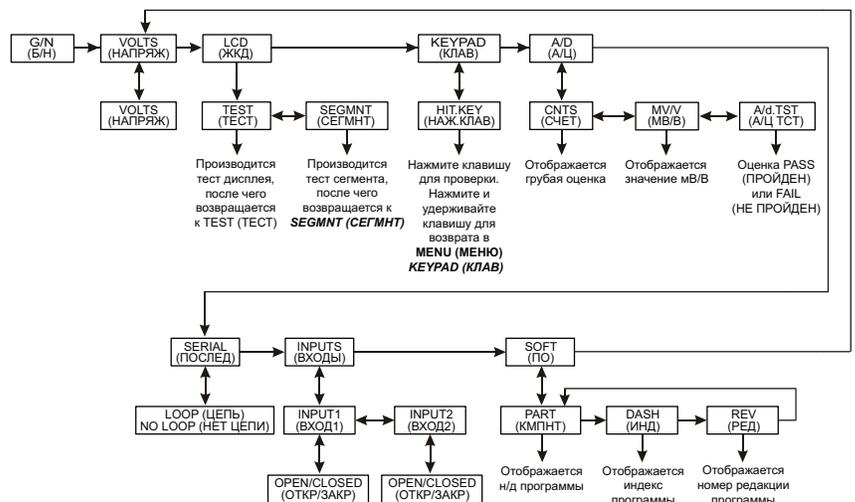
**Формат 9**

```
04-26-2006  
03:02:47  
N: 16000 1b
```

## 4.1 Краткое изложение меню тестирования

Меню тестирования, показанное на Рис. 4.1, позволяет вам проводить тестирование следующих функций измерительного прибора:

- VOLTS (НАПРЯЖ)** Контроль входного напряжения измерительного прибора.
- LCD (ЖКД)** Провести тестирование ЖК-дисплея.
- KEYPAD (КЛАВ)** Провести тестирование клавиатуры.
- A / D (А / Ц)** Провести тестирование аналогоцифрового преобразования (А/Ц).
- SERIAL (ПОСЛЕД)** Проверить последовательные порты (Порт 1).
- INPUTS (ВХОДЫ)** Проверить входы.
- SOFT (ПО)** Проверить версию программного обеспечения измерительного прибора.



### Навигация меню



Перемещает направо в структуре меню



Перемещает вверх в структуре меню



Выбирает отображаемый вариант и перемещает вверх/вниз по структуре меню в

Рис. 4.1 Меню тестирования

## 4.2 Доступ в меню тестирования

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

Чтобы попасть в меню тестирования сделайте следующее:

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат три сигнала (3 сек.), затем отпустите ее ...  
Отобразится **SET.PAS (УСТ.ПАР)**.
2. Используя процедуру ввода чисел, введите пароль 111 ...  
Отобразится **111**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится первый пункт меню, **VOLTS (НАПРЯЖ)**.

## 4.3 Пункты меню тестирования

### VOLTS (НАПРЯЖ) (входное напряжение)

Позволяет пользователю проверить поступающее на прибор напряжение.

1. Доступ в меню тестирования ...  
Отобразится **VOLTS (НАПРЯЖ)**.
2. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится текущее напряжение.
3. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

### LCD (ЖКД) (проверка ЖК-дисплея)

Используйте для проведения самотестирования ЖКД - полная проверка дисплея или проверка сегментов.

#### Навигация в меню



Перемещение в меню вправо.



Перемещение в меню вверх.



Выбор отображаемой опции и перемещение в меню вверх/вниз при

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **TEST (ТЕСТ)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Экран проведет проверку (15 сек.).
4. По завершении проверки ...  
Отобразится **TEST (ТЕСТ)**.
5. Нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **SEGMNT (СЕГМНТ)**.
6. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Дисплей проведет проверку сегментов.
7. По завершении проверки ...  
Отобразится **SEGMNT (СЕГМНТ)**.
8. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)**, чтобы ...  
Вернуться к **Lcd (ЖКД)**.
9. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## КЕУРАД (КЛАВ) (проверка клавиатуры)

Здесь проверяются все активные клавиши ...

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **КЕУРАд (КЛАВ)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Ненадолго отобразится **НIT.КЕУ (НАЖ.КЛАВ)**, а потом **NO KEY (НЕТ КЛАВ)**, если клавиша не нажата. Проверьте клавишу, нажимая ее. Если она работает, то будет отображаться ее имя. См. таблицу внизу:

Нажмите клавишу <b>G/N (Б/Н)</b>	Отобразится <b>G/N (Б/Н)</b> .
Нажмите клавишу <b>HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)</b>	Отобразится <b>HOLD (БЛОК)</b> .
Нажмите клавишу <b>ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)</b>	Отобразится <b>ZERO (НОЛЬ)</b> .
Нажмите клавишу <b>PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)</b>	Отобразится <b>PRINT (ПЕЧАТЬ)</b>
Нажмите клавишу <b>RM (ВСП)</b>	Отобразится <b>RM (ВСП)</b> .
Нажмите клавишу <b>M+ (П+)</b>	Отобразится <b>M+ (П+)</b> .
4. Нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, чтобы вернуться в **КЕУРАД (КЛАВ)**.

## A/D (A/Ц) (просмотр / тест оценки аналогово-цифрового преобразования)

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **A/d (A/Ц)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **CNTS (СЧЕТ)**.
4. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится грубая оценка A/D (A/Ц).
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **CNTS (СЧЕТ)**.
6. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **mV/V (мВ/В)**.
7. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится значение mV/V (мВ/В).
8. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **mV/V (мВ/В)**.
9. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **A/d.TST (A/Ц ТСТ)**.
10. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **PASS (ПРОЙДЕН)** или **FAIL (НЕ ПРОЙДЕН)**.
11. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **A/d.TST (A/Ц ТСТ)**.
12. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** два раза ...  
Возвращение в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## **SERIAL (ПОСЛЕД) (проверка последовательных портов)**

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **SERIAL (ПОСЛЕД)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **NOLOOP (НЕТЦЕПИ)**.
4. Замкните ХМТ на RCV и ...  
Отобразится **LOOP (ЦЕПЬ)**.
5. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **SERIAL (ПОСЛЕД)**.
6. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Возвращение в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## **INPUT (ВХОД) (проверка входа)**

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **INPUT (ВХОД)**.
3. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **INPUT (ВХОД)**.
4. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **OPEN (ОТКРЫТ)** или **CLOSED (ЗАКРЫТ)**.
5. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **INPUT (ВХОД)**.
6. Нажмите **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## **SOFT (ПО) (н/д программы, версия и редакция)**

1. В **VOLTS (НАПРЯЖ)** нажмите меню ...  
Отобразится **Lcd (ЖКД)**.
2. Нажимайте повторно клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **SOFT (ПО)**.
3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **PART (КМПНТ)**. Это означает номер компонента программы.
4. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **60259**. Это номер компонента программы.
5. Нажмите клавишу **GN (Б/Н)** или **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **PART (КМПНТ)**.
6. Нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и ...  
Отобразится **DASH (ИНД)**.
7. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отобразится **-0010**. Это индекс программы.
8. Нажмите клавишу **GN (Б/Н)** или **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **DASH (ИНД)**.

9. Нажмите **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и ...  
Отобразится **REV (РЕД)**. Это номер редакции программы.
10. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** и ...  
Отображается, например, **Rev A (Ред А)**. Это номер редакции программы.
11. Нажмите клавишу **GN (Б/Н)** или **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **REV (РЕД)**.
12. Нажмите дважды клавишу **G/N (Б/Н)**, чтобы вернуться в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## Удаленные дисплеи и удаленный передатчик XM64

# 5

### 5.1 Удаленные дисплеи:

С измерительными приборами модели 640 совместимы удаленные дисплеи RD40/XL/RF. См. фотографии внизу. Опция выхода RD40 требуется для связи с моделью 640. Интерфейсный кабель подключается к модели 640 снизу. Любые отображаемые на модели 640 данные будут также отображаться на RD40.



Удаленный дисплей RD40XL  
(XM64 опцион.)



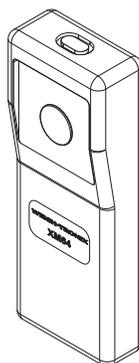
Удаленный дисплей RD40  
(зерк. крепление)

RD40RF-это беспроводной удаленный дисплей, с помощью которого можно полностью управлять моделью 640, используя семь его клавиш. Он идеально подходит для хранилища кормов и ковшовых фронтальных погрузчиков.



Удаленный дисплей RD40RF  
(беспроводной)

## 5.2 Беспроводной удаленный передатчик XM64



XM64

С моделью 640/XL или RD40XL можно использовать удаленный радиопередатчик (XM64) и приемник.

Это позволяет пользователю проводить тарирование и получать сумму нетто находясь в отдалении, обычно из ковшового фронтального погрузчика. См. [Загрузка/выгрузка сумм нетто \(Передатчик XM64\)](#) на странице 23.

XM64 может быть также настроен на имитацию любой из семи активных клавиш. См. инструкции в *Руководстве по обслуживанию*.

# Технические данные

# 6

<b>Мощность</b>	10 - 17В постоянного тока 55 мА @ четыре weigh bar, подсветка выкл. 270 мА @ четыре weigh bar, подсветка <b>Дополнительно:</b> Преобразователь 115В переменного тока/12В постоянного тока
<b>Корпус</b>	Водо- и пыленепроницаемый, конструкц. поликарбонат 8,7 дюйм. В x 10,5 дюйм. Ш x 6,0 дюйм. Г
<b>Дисплей</b>	6 цифр, 14 сегментов, буквенно-цифровой ЖКД с желто-зеленой подсветкой, Десять регулируемых уровней яркости Модель 640 28 мм (1,1 дюйм.) Модель 640XL 50,8 мм (2,0 дюйм.)
<b>Скорость отображения</b>	Выбирается - 1, 2 или 5 раз/секунду
<b>Единица измерения</b>	фунты или кг
<b>Возбуждение</b>	5 вольт, приводит в действие десять weigh bar по 350 Ом каждая
<b>Аналоговый диапазон</b>	от -0,5 мв/в до 10 мв/в
<b>Индикация</b>	фунт., кг, Авто, Движ., Брутто и Нетто
<b>Клавиши управления</b>	ON/OFF, RM, M+, TARE, G/N, HOLD/MENU, PRINT/SELECT, ZERO/CLEAR (ВКЛ/ВЫКЛ, ВСП, П+, ТАРА, Б/Н, СОХР/МЕНЮ, ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ, НОЛЬ/ОЧИСТ) (звуковые сигналы клавиш)
<b>Диапазон измерения</b>	999 999 фунт./кг с десятичной дробью до двух значений
<b>Величина приращения</b>	Кратные и делители 1, 2, 5 (от 0,01 до 500)
<b>Внутреннее разрешение</b>	32 212 260 отсчетов на мв/в в секунду
<b>Скорость аналогово-цифрового преобразования</b>	60 раз/секунду
<b>Отслеживание нуля</b>	Выкл., 0,5, 1, 2, 3, 5, 10 делений
<b>Время и дата</b>	Часы реального времени с питанием от аккумулятора

<b>Порт RS-232</b>	Опциональный двунаправленный порт RS-232 8-контактный цилиндрический соединитель AMP Отвечает на введенные символы в ASCII Скорость передачи (1200 - 115200) Хоп/Хoff; Выбираемая четность, 7/8 инф. биты
<b>Порт RD40/XL</b>	Внутренний протокол RD40/XL, требуется На интерфейс RD40 или RD40XL (9-контактный цилиндрический соединитель AMP)
<b>РЧ порт</b>	80211В 2,4 ГГц WIPORT (требуется для связи с беспроводным RD40RF)
<b>Входы ТТЛ</b>	Передатчик XM64, программируемые входы Опция для 640 или с RD40XL (RM, M+, TARE, G/N, HOLD, PRINT или ZERO/CLEAR) (BCП, П+, ТАРА, Б/Н, БЛОК, ПЕЧАТЬ или НОЛЬ/ОЧИСТ)
<b>Окружение</b>	от -20 до 140 градусов F от -29 до 60 градусов C
<b>Вес</b>	2,4 кг / 5,2 фунта 3,3 кг / 7,2 фунта (вес с упаковкой)
<b>Агентства</b>	FCC Класс А маркировано CE

# Приложение: Руководство по быстрому программированию

# 7

В большинстве случаев прибор Avery Weigh-Tronix модели 640 поставляется с уже запрограммированным Кодовым номером конфигурации (КНК), который задает корректное функционирование и взвешивание прибора при работе с соответствующей системой взвешивания, будь то смеситель корма, зерновоз, весы для скота, взвешиватель, платформенные весы, весы для контейнеров или что-нибудь еще.

Прежде чем использовать новую систему взвешивания модели 640, пожалуйста, проверьте, чтобы система была правильно запрограммирована, правильно взвешивала и была настроена на соответствующие единицы меры.

## 7.1 Как убедиться, что весы взвешивают правильно

1. Обнулите прибор, нажав клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**.
2. Встаньте на систему взвешивания и запишите ее показания.

**Если отображается действительный вес**, то ваша система работает правильно и вы можете продолжать эксплуатацию.

**Если отображается неверный вес**, см. это Приложение. Там описывается как попасть в меню SETUP (меню УСТАНОВОК) и изменить Кодовый номер конфигурации (КНК). После этого ваша система начнет работать правильно. В противном случае, свяжитесь с вашим местным дилером или компанией Avery Weigh-Tronix.

### Доступ в меню SETUP (640) (меню УСТАНОВОК (640))

Чтобы попасть в меню SETUP (меню УСТАНОВОК) следуйте описанным здесь шагам.

#### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

1. В режиме G/N (Б/Н) нажмите и удерживайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не прозвучат три сигнала (3 сек.), затем отпустите ее ...

Отобразится **SET.PAS (УСТ.ПАР)**.

2. Используя описанную слева процедуру ввода чисел, введите пароль **640**. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...

**640** Отобразится.

3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** еще раз ...

Отобразится **CONFIG (КОНФИГ)**. В следующем разделе описано как найти и ввести в ваш измерительный прибор правильный Кодовый номер конфигурации (КНК).

## (CONFIG (КОНФИГ)) Обнаружение и ввод Кодового номера конфигурации

В этом разделе описано как найти и ввести Кодовый номер конфигурации (КНК), с помощью которого в приборе задаются тип WEIGH-BAR, мощность, приращение, формат печати (0-9), единицы измерения и AUTO-LOC (АВТО-ФИКС).

**Пример:**

**20 000 x 5 фунтов, 2 1/8 калибровка, формат печати 3,  
поэтому код= 05233**

Для измерительного прибора модели 640 в Avery Weigh-Tronix заранее задается определяемый OEM-изготовителем соответствующий кодовый номер, либо это может быть заводской номер 18033.

В приведенных ниже таблицах показано как с помощью кодового номера конфигурации можно настраивать измерительный прибор модели 640. Чтобы найти соответствующий кодовый номер смотрите по характеристикам вашей системы. Найдите первую и вторую цифру КНК на Рисунке 7.1.

**Рис. 7.1 Таблица для 1-й, 2-й и 3-й цифр КНК**

1-я и 2-я цифры	КАЛИБРОВОЧНЫЙ РАЗМЕР	МОЩНОСТЬ x ВЕЛИЧИНА ПРИРАЩЕНИЯ					
		200 x 0,01	200 x 0,02	200 x 0,05	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5
00	5/8 *	200 x 0,01	200 x 0,02	200 x 0,05	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5
01	1	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5	20K x 1	20K x 2	20K x 5
02	1-1/4	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5	20K x 1	20K x 2	20K x 5
03	1-7/8	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
04	2	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
05	2-1/8	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
06	2-1/4	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
07	2-1/4D	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
08	2-1/4D-P	200K x 10	200K x 20	200K x 50	200K x 100	200K x 200	200K x 500
09	2-1/2	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
10	3-1/8	200K x 10	200K x 20	200K x 50	200K x 100	200K x 200	200K x 500
11	4	200K x 10	200K x 20	200K x 50	200K x 100	200K x 200	200K x 500
12	CC20/CC30	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
13	Alley Weigh	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5	20K x 1	20K x 2	20K x 5
14	CC30-3	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
15	Chute Weigh	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
16	CC-50	200K x 10	200K x 20	200K x 50	200K x 100	200K x 200	200K x 500
18	ЗАПАС.	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
20	1-цифра	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5	20K x 1	20K x 2	20K x 5
21	1 ПОЛИ(ЦИФР)	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
22	1-7/8,2(ЦИФР)	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
23	2-1/8,2-1/2,2-7/8,3-3/4 (ЦИФР)	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
97	Польз. настройки	200 x 0,01	200 x 0,02	200 x 0,05	2K x 0,1	2K x 0,2	2K x 0,5
98	Польз. настройки	20K x 1	20K x 2	20K x 5	200K x 10	200K x 20	200K x 50
99	Польз. настройки	200K x 100	200K x 200	200K x 500			
	<b>3-я цифра</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>

Третья цифра КНК находится на Рисунке 7.2.

**Рис. 7.2 Таблица для 4-й цифры КНК**

4-я цифра	Форматы печати
0	G (Б)
1	GTN (БТН)
2	G (Б) с TD
3	GTN (БТН) с TD (STD) (СТАНД)
4	CSV-G (Б)
5	CSV-GTN (БТН)
6	CSV-G (Б) с TD
7	CSV-GTN (БТН) с TD
8	Отображаемый вес
9	Отображаемый вес с TD

Четвертая цифра КНК находится на Рисунке 7.3.

**Рис. 7.3 Таблица для 5-й цифры КНК**

5-я цифра	единицы	Auto-Loc (Авто-Фикс)	Auto-Acc (Авто-Нак)
0	Фунт.	Выкл	Выкл
1	Фунт.	Выкл	Вкл
2	Фунт.	Вкл	Выкл
3	Фунт.	Вкл	Вкл
4	Кг	Выкл	Выкл
5	Кг	Выкл	Вкл
6	Кг	Вкл	Выкл
7	Кг	Вкл	Вкл

Как только у вас есть пятизначный номер, введите его следующим образом:

1. Находясь в **CONFIG (КОНФИГ)**, нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущий кодовый номер.
2. Используя процедуру ввода чисел, введите новый номер и по окончании нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)**.  
Отобразится **CONFIG (КОНФИГ)**.
3. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Измерительный прибор вернется в режим взвешивания G/N (Б/Н).

При попытке ввода неверного номера на экране отобразится **CAN't (НЕВОЗМ)** и прибор вернется в **CONFIG (КОНФИГ)**.

## Кодовые номера конфигурации для обычного применения:

### СМЕСИТЕЛИ КОРМА:

2 1/8 дюйм. калибр. WEIGH BAR	20 000 x 5 фунт.	(5230)
2 1/2 дюйм. калибр. WEIGH BAR	200 000 x 10 фунт.	(9330)
2 1/4D калибр. WEIGH BAR	200 000 x 10 фунт.	(7330)
СС-30 Датчик компрессии	200 000 x 10 фунт.	(14330)

### ЗЕРНОВОЗЫ:

2 1/4D калибр. WEIGH BAR	200 000 x 20 фунт.	(7430)
СС-30 Датчик компрессии	200 000 x 20 фунт.	(14430)

### СКОТ:

2 1/8 дюйм. калибр. WEIGH BAR	20 000 x 1 фунт.	(5030)
Система Chute Weigh	20 000 x 1 фунт.	(15030)
Система Alley Weigh	2 000 x 1 фунт.	(13330)

Если невозможно узнать какие именно WEIGH BAR используются с системой взвешивания, введите один из приведенных Кодовых номеров конфигурации и продолжайте пробовать их, пока весы не начнут правильно взвешивать. (См. раздел внизу: Ввод нового Кодового номера конфигурации)

Если после нескольких попыток весы все еще взвешивают неправильно, попробуйте сделать следующее:

- Свяжитесь с дилером или продавцом, у которого были приобретены весы
- Зайдите на сайт Avery Weigh-Tronix по адресу [www.agscales.com](http://www.agscales.com) и посмотрите имеющиеся там советы по отладке
- Обратитесь за помощью в отдел технического обслуживания Avery Weigh-Tronix по телефону 1-800-458-7062

## Настройка модели 640 для датчиков загрузки и WEIGH BAR от других производителей

Модель 640 работает с любой маркой датчика загрузки или основанного на использовании тензометра WEIGH BAR. Как только система установлена, нужно будет провести калибровку модели 640. Это можно сделать, поместив на весы предмет известного размера и посчитав чувствительность, основываясь на информации с датчика загрузки или WEIGH BAR, которую можно вводить напрямую с прибора.

В случае работы с марками, отличными от Avery Weigh-Tronix, в модель 640 следует ввести два кодовых номера конфигурации:

- Кодовый номер конфигурации
- Пользовательский калибровочный номер

Как уже рассказывалось выше, Кодовый номер конфигурации для пользовательской настройки можно определить по Рисункам с 7.1 по 7.3, используя коды с 97XXX по 99XXX, вслед за чем надо будет рассчитать ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КАЛИБРОВОЧНЫЙ номер. Введите тот Номер конфигурации, который больше всего подходит к требуемой настройке ваших весов.

Теперь надо рассчитать Пользовательский калибровочный номер. Его можно получить двумя способами - получить информацию с WEIGH BAR, используя их так, как показано здесь:

### Пример 1:

Следует настроить 4 WEIGH BAR следующим образом:

1 WEIGH BAR      2,0 мВ/В = 5 000 фунт.

Таким образом 4 WEIGH BAR в системе будут 2,0 мВ/В = 20 000 фунтов

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ калибровочный номер должен быть значением веса при 0,4 мВ/В или 4 000 фунт.

### ИЛИ

Другой способ требует сначала ввести Кодовый номер конфигурации (с 97XXX по 99XXX), а затем поместить на весы известный вес. Далее надо записать этот вес и выяснить коэффициент разницы между известным и отображаемым весом. Этот коэффициент надо умножить на текущий ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ номер и, таким образом, вычислить новый ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ номер.

#### Пример 2:

Текущий ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ конфигурационный код = 4000

Как получить ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ номер описано в следующем разделе *Просмотр/Ввод Пользовательского калибровочного номера*

Известный помещенный вес 15 000

Отображаемый моделью 640 вес 10 000

Известный/отображаемый вес 1,5000

(Новый ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ номер) = (Текущий ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ номер) x  
(Калибровочный коэффициент)

6000 = 4000 x 1,5

Таким образом надо пойти в настройки CUSTOM CALIBRATION (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЙ КАЛИБРОВКИ) в меню SETUP (меню УСТАНОВОК) и внести соответствующие изменения.

## Просмотр/Ввод Пользовательского калибровочного номера

*Вы не можете получить доступ к ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОМУ номеру, пока не будет введен КНК начиная с 97XXX и по 99XXX.*

**ПРИМЕР:** Мощность системы 2 мВ/В при 20000 фунтов, или 0,4 мВ/В=4000 фунтов

Итак, пользовательский номер будет значением веса при 0,4 мВ/В или, как в этом примере, 4000 фунтов.

1. Находясь в **CONFIG (КОНФИГ)**, нажмите один раз **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **CUSTOM (ПОЛЬЗОВ)**.
2. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущий вес. Значение по умолчанию = 20000, или 0,4 мВ/В при 20 000 фунтов.
3. Используя процедуру ввода чисел введите 4000 ...  
**4000** Отобразится.
4. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится **CUSTOM (ПОЛЬЗОВ)**.
5. Нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** ...  
Измерительный прибор вернется в режим взвешивания G/N (Б/Н).

## 7.2 Как настраивать фильтрацию

### Процедура ввода числа



Нажмите эту клавишу для ввода значения на экране и увеличения введенного значения.



Нажмите эту клавишу для уменьшения введенного значения.



Нажимайте эту клавишу при вводе числа, чтобы перемещать курсор вправо.

### Фильтрация:

Настройки по умолчанию; CONST (ПОСТ) =2, WINDOW (ОКНО) =0

Если значение для постоянного (CONST(ПОСТ)) = OFF (ВЫКЛ), то фильтрация выключена. Если введено значение CONST (ПОСТ), то фильтрация переходит в ON (ВКЛ) и вы должны ввести значение для WINDOW (ОКНО). В случае небольших проблем с вибрацией выставляйте для CONST (ПОСТ) малое значение; в случае серьезных - значение выше.

Пороговый параметр WINDOW (ОКНО) служит для определения «окна» веса при котором включается фильтрация. Рекомендуемое значение 0 является значением по умолчанию при котором фильтрация работает всегда.

**Пример:** Установка WINDOW (ОКНО) 10 означает, что превышение веса в 10 фунтов во время обновления экрана приведет к отключению фильтра, который включится только если вес будет в пределах 10 фунтов во время пробы.

Чтобы отрегулировать фильтрацию вашей модели 640 для нейтрализации чрезмерных движений или вибраций в системе весов, следуя приведенным инструкциям найдите в меню Setup (меню Установок) опцию FILTER (ФИЛЬТР), зайдите в нее и внесите требуемые изменения.

1. Зайдите в Меню установок из режима G/N (Б/Н). Чтобы это сделать, нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** и удерживайте в течение трех сигналов (3 секунды), затем отпустите ...  
Отобразится **SET.PAS (УСТ.ПАР)**.
2. Используя описанную слева процедуру ввода чисел, введите пароль **640**. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...  
**640** Отобразится
3. Нажмите **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** еще раз ...  
Отобразится **CONFIG (КОНФИГ)**.
4. Нажмите несколько раз клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, пока не ...  
Отобразится **FILTER (ФИЛЬТР)**. Для настройки фильтрации есть два параметра - Constant (Постоянное) и Window (Окно). Их настройка описана ниже. Их влияние на взвешивание описано в примечании *Фильтрация* слева.
5. Нажмите два раза клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущее значение CONSTANT (ПОСТОЯННОЕ). Нажимайте клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)**, чтобы увеличивать значение. Увеличение этого значения приводит к тому, что измерительный прибор будет игнорировать все более серьезные изменения массы на весах. Это означает, что небольшие изменения могут игнорироваться при относительно небольшом значении Constant (Постоянное). Для фильтрации больших изменений массы выберите более высокое значение Constant (Постоянное). (Диапазон от OFF (ВЫКЛ) до 10, По умолчанию=2)
6. Когда отобразится то значение которое вы хотите попробовать, нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Ваш выбор будет сделан и отобразится **CONST (ПОСТ)**.
7. Нажмите клавишу **HOLD/MENU (СОХР/МЕНЮ)** ...  
Отобразится **WINDOW (ОКНО)**. Здесь вы будете задавать «окно» параметра фильтр. Чтобы выбрать полную мощность введите 0.
8. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** ...  
Отобразится текущая настройка для порогового «окна».
9. Используя процедуру ввода чисел введите новое значение. Нажмите клавишу **PRINT/SELECT (ПЕЧАТЬ/ВЫБРАТЬ)** чтобы принять его ...  
Отобразится **WINDOW (ОКНО)**.
10. Несколько раз нажмите клавишу **G/N (Б/Н)** чтобы вернуться в режим взвешивания брутто.

Проверьте работу измерительного прибора. Если он работает не так, как вам хотелось, повторите шаги с 1 по 9 пока прибор не заработает как надо.

# Приложение: Устранение неисправностей

# 8

Если при работе с системой взвешивания модели 640 возникли проблемы, прочтите эти инструкции и следуйте тем из них, которые подходят к вашей ситуации. Содержащаяся здесь информация поможет вам в любой из приведенных ситуаций:

- [Проблемы с включением на странице 48](#)
- [Неисправность с +/- RANGE \(+/- ДИАПАЗ\) на странице 49](#)
- [Проблемы с недостаточной мощностью или перегрузкой прибора на странице 49](#)
- [Неверные показания веса на странице 50](#)
- [Плавающие показания веса на странице 50](#)
- [Как получить услуги по ремонту на странице 51](#)

## 8.1 Проблемы с включением

Если после подключения прибора к сети он не включается, проверьте следующее, и попытайтесь снова включить его после каждого этапа.

1. **Проверьте входное напряжение:** Требуемое для измерительного прибора напряжение 10-17 вольт с заземлением отрицательного полюса. Если напряжение находится в пределах 9-10 вольт, то измерительный прибор будет находиться попеременно то в **LOW.BAT (НИЗ.ЗАР)**, то в нормальном режиме работы. Если напряжение упадет ниже 9 вольт на пять секунд или больше, прибор автоматически выключится. Проверьте все соединения на коррозию и/или согнутые контакты, после чего переподключите питание. Также проверьте шнур питания на возможные повреждения. Опять же, прибор может питаться напрямую от аккумулятора с 12 вольт постоянного тока или силового трансформатора 120/240 вольт переменного тока.

Если вы используете стандартный шнур питания аккумулятора Avery Weigh-Tronix, подключите ЧЕРНЫЙ провод на Землю и БЕЛЫЙ на +12 вольт постоянного тока.

Перед проведением сварочных работ на OEM-оборудовании всегда отключайте все подсоединенные к измерительному прибору кабели. Если этого не сделать сильный ток может привести к внутренним повреждениям.

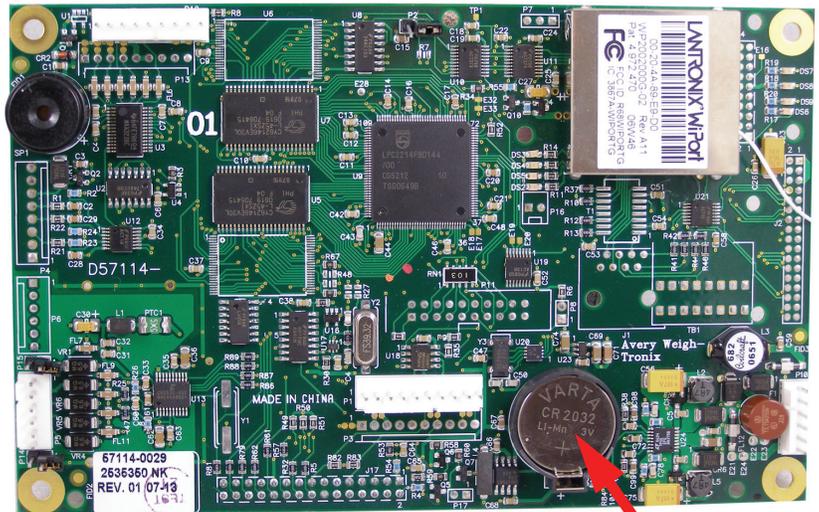
2. **Внутренний предохранитель:** Находящийся на печатной плате плавкий предохранитель на 3,15 ампер замените на предохранитель Avery Weigh-Tronix или эквивалентный ему (AWT P/N 48561-0190). Убедитесь, что ваш новый предохранитель соответствующего размера. Использование предохранителя со слишком высоким номинальным током может привести к серьезным повреждениям измерительного прибора и аннулированию вашей гарантии. Предохранитель паяется прямо на главную плату и должен заменяться дипломированным специалистом.
3. **Внутренний плоский круглый 3-х вольтовый аккумулятор:** Модель 640 имеет внутренний плоский круглый 3-х вольтовый аккумулятор, который обеспечивает резервное питание для сохранения времени и даты, а также для данных 100 каналов накопителей памяти. В режиме обычной эксплуатации при выключении питания вся указанная информация сохраняется. Спустя 4–5 лет аккумулятор истощит свой ресурс. Если это произойдет при выключенном основном питании, вся информация будет утеряна, а индикатор не будет загораться. Если случится подобное, Вам необходимо сменить аккумулятор для возобновления нормального функционирования устройства.



### Предупреждение

Перед зарядкой или запуском аккумулятора от внешнего источника вы должны отсоединить прибор от питания.

Для замены аккумулятора отвинтите передние винты на модели 640/XL или задние винты на модели 640M и замените аккумулятор (B1) на основной электронной плате. Местонахождение смотри на рисунке 8.1.



Плоский круглый 3-х вольтовый аккумулятор:

Рис. 8.1 Местонахождение плоского круглого 3-х вольтового аккумулятора на основной электронной плате.

**УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ВЫ ЗАМЕНЯЕТЕ АККУМУЛЯТОР (B1) ТАКИМ ЖЕ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНОМ, РЕКОМЕНДОВАННЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. НОМЕР ДЕТАЛИ АККУМУЛЯТОРА AVERY WEIGH-TRONIX 60207-0013.**

4. Проверьте все входящие кабели: Теперь нажмите клавишу ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) чтобы проверить, включится ли модель М640. Если не включается, отключите все входящие кабели и попробуйте в последний раз. Если она снова не включается, то в модели М640 что-то неисправно. Пожалуйста, отправьте ее в авторизованный центр обслуживания, либо верните в Avery Weigh-Tronix.

## 8.2 Неисправность с +/- RANGE (+/- ДИАПАЗ)

Отклонение прибора от диапазона отображается на экране как **+/- RANGE (+/- ДИАПАЗ)**, и присутствует еще до подключения к прибору WEIGH BAR или датчиков загрузки. Как только датчик веса будет включен, отобразятся действительные показания и прибор может быть обнулен. +/- RANGE (+/- ДИАПАЗ) означает, что на входе больше +/- 8 мВ/В.

## 8.3 Проблемы с недостаточной мощностью или перегрузкой прибора

Такое происходит когда вход с WEIGH BAR или датчиков загрузки превышает мощность модели 640.

1. Если на экране прибора отображаются верхние или нижние тире, то уберите все с весов и нажмите **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**, чтобы считать нулевой вес.
2. Если прибор все еще не обнуляется, то проблема скорее всего с WEIGH BAR. Подключайте по одному WEIGH BAR за раз и нажимайте клавишу **ZERO/CLEAR (НОЛЬ/ОЧИСТ)**, а когда будет обнаружен WEIGH BAR, при котором экран недостаточной мощности или перегрузки не будет обнуляться, то неисправность скорее всего в нем. Проверьте не поврежден ли кабель, после чего отремонтируйте/замените WEIGH BAR или датчик по необходимости, или сразу же.

## 8.4 Неверные показания веса

---

1. Пожалуйста, используйте «Приложение X: Руководство по быстрому программированию» и проверьте правильно ли введен подходящий для данного применения Кодовый номер конфигурации (КНК). Если неизвестно, то обратитесь за помощью к дилеру или поставщику окончательного OEM-продукта.
2. Если Кодовый номер конфигурации (КНК) введен правильно, проведите визуальный осмотр системы взвешивания и проверьте:
  - Повреждение кабелей WEIGH BAR или кабеля распределительной коробки.
  - Убедитесь, что опорная и взвешивающая конструкции не соприкасаются нигде, кроме как там, где находятся WEIGH BAR.
3. Далее, если весы все еще взвешивают неправильно, выявите неисправные WEIGH BAR следующим образом:
  - Поместите человека или тяжелый предмет на систему взвешивания над каждым из WEIGH BAR по очереди, и сравните показания веса.
  - Все показания должны быть почти одинаковыми. Наиболее отличающиеся показания указывают на WEIGH BAR который скорее всего неисправен. По мере необходимости замените.

## 8.5 Плавающие показания веса

---

1. Если показания веса плавают, отключите все WEIGH BAR и включайте их по одному, пока не определите который из них приводит к плавающим показаниям. Тот WEIGH BAR при подключении которого начинаются сбои скорее всего является неисправным. Опять же, если все WEIGH BAR будут отключены, то прибор будет отображать **+/- RANGE (+/- ДИАПАЗ)**.
2. Если WEIGH BAR подключены к распределительной коробке и ни один из WEIGH BAR не приводит к стабилизации измерительного прибора, то неисправен сам прибор или интерфейсный кабель.

## 8.6 Потеря данных: Время и дата или Каналы памяти

---

Модель 640 имеет внутренний плоский круглый 3-х вольтовый аккумулятор, который обеспечивает резервное питание для сохранения времени и даты, а также для данных 100 каналов накопителей памяти. В режиме обычной эксплуатации при выключении питания вся указанная информация сохраняется. Спустя 4–5 лет аккумулятор истощит свой ресурс. Если это произойдет при выключенном основном питании, вся информация будет утеряна, а индикатор не будет загораться. Если случится подобное, Вам необходимо сменить аккумулятор для возобновления нормального функционирования устройства.

Для замены аккумулятора отвинтите передние винты на модели 640/XL или задние винты на модели 640M и замените аккумулятор (B1) на основной электронной плате. Местонахождение смотри на рисунке 8.1.

**УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ВЫ ЗАМЕНЯЕТЕ АККУМУЛЯТОР (B1) ТАКИМ ЖЕ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНОМ, РЕКОМЕНДОВАННЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. НОМЕР ДЕТАЛИ АККУМУЛЯТОРА AVERY WEIGH-TRONIX 60207-0013.**

## 8.7 Как получить услуги по ремонту

---

Если измерительный прибор неисправен или для него требуется обслуживание, свяжитесь с вашим поставщиком или отправьте за свой счет оборудование на адрес:

Service Department (Отдел технического обслуживания)

Avery Weigh-Tronix

1000 Armstrong Drive

Fairmont, MN 56031

Телефон: 1-800-458-7062 Пон.-Пят. 8:00 – 17:00 (центральное стандартное время)

Пожалуйста, приложите следующее:

Имя и адрес

Имя и адрес поставщика

Дата приобретения

Описание возникшей проблемы

Если возможно, включите номер модели и изготовления OEM-оборудования, на котором используется модель 640.





**Standard Scale & Supply Company**  
**25421 Glendale Avenue**  
**Redford, MI 48239**  
**313-255-6700**  
**[www.standardscale.com](http://www.standardscale.com)**

**Avery Weigh-Tronix, USA**  
1000 Armstrong Dr.  
Fairmont, MN 56031 USA  
Телефон: 507-238-4461  
Факс: 507-238-8283  
Эл. почта: [ag@weigh-tronix.com](mailto:ag@weigh-tronix.com)  
[www.agcales.com](http://www.agcales.com)



**Avery Weigh-Tronix**

SCALES FOR AGRIBUSINESS